

OMPI



CRNR/DC/63

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 13 de diciembre de 1996

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA

**CONFERENCIA DIPLOMÁTICA
SOBRE CIERTAS CUESTIONES DE DERECHO DE AUTOR
Y DERECHOS CONEXOS**

Ginebra, 2 a 20 de diciembre de 1996

**LISTA DE PROPUESTAS DE ENMIENDA RELATIVAS AL
PROYECTO DE TRATADO N° 2**

preparada por la Secretaría

El presente documento contiene una lista artículo por artículo de los documentos de la Conferencia Diplomática que incluyen propuestas de enmienda relativas al proyecto de Tratado N° 2. Se indica la fuente de cada propuesta.

Preámbulo

CRNR/DC/33 India

**CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES**

**Artículo 1
Relación con otros Convenios y Convenciones**

CRNR/DC/48 Estados Unidos de América

**Artículo 2
Definiciones**

Artículo 2.a)

CRNR/DC/27 Jamaica

CRNR/DC/45 Argentina

Artículo 2.b)

CRNR/DC/45 Argentina

Artículo 2.c)

CRNR/DC/32 Comunidad Europea y sus Estados miembros

CRNR/DC/34 Estados Unidos de América

CRNR/DC/54 Australia

[Continúa el Artículo 2]

[Artículo 2, continuación]

Artículo 2.d)

CRNR/DC/45 Argentina

CRNR/DC/57 Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe

Artículo 2.f)

CRNR/DC/54 Australia

Artículo 2.g)

CRNR/DC/54 Australia

Artículo 2.h)

CRNR/DC/32 Comunidad Europea y sus Estados miembros

CRNR/DC/34 Estados Unidos de América

Artículo 3

Beneficiarios de la protección en virtud del presente Tratado

CRNR/DC/34 Estados Unidos de América

Artículo 4

Trato nacional

CRNR/DC/32 Comunidad Europea y sus Estados miembros

CRNR/DC/34 Estados Unidos de América

CRNR/DC/44 Canadá

CRNR/DC/59 Comunidad Europea y sus Estados miembros

CAPÍTULO II
DERECHOS DE LOS ARTISTAS INTÉRPRETES O EJECUTANTES

Artículo 5

Derechos morales de los artistas intérpretes o ejecutantes

CRNR/DC/13	Singapur
CRNR/DC/31	Argentina
CRNR/DC/32	Comunidad Europea y sus Estados miembros
CRNR/DC/34	Estados Unidos de América

Artículo 6

**Derechos patrimoniales de los artistas intérpretes o ejecutantes
por sus interpretaciones o ejecuciones no fijadas**

CRNR/DC/32	Comunidad Europea y sus Estados miembros
CRNR/DC/34	Estados Unidos de América
CRNR/DC/38	Suiza
CRNR/DC/44	Canadá

Artículo 7

Derecho de reproducción

CRNR/DC/21	Israel
CRNR/DC/22	Noruega
CRNR/DC/32	Comunidad Europea y sus Estados miembros
CRNR/DC/34	Estados Unidos de América
CRNR/DC/54	Australia
CRNR/DC/57	Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe

Artículo 8
Derecho de modificación

CRNR/DC/32 Comunidad Europea y sus Estados miembros

CRNR/DC/34 Estados Unidos de América

Artículo 9
Variante E Derecho de distribución y derecho de importación
Variante F Derecho de distribución

CRNR/DC/13 Singapur

CRNR/DC/32 Comunidad Europea y sus Estados miembros

CRNR/DC/34 Estados Unidos de América

CRNR/DC/61 Estados Unidos de América

Artículo 10
Derecho de alquiler

CRNR/DC/15 Japón

CRNR/DC/16 Federación de Rusia

CRNR/DC/32 Comunidad Europea y sus Estados miembros

CRNR/DC/34 Estados Unidos de América

CRNR/DC/54 Australia

CRNR/DC/61 Estados Unidos de América

Artículo 11

Derecho de poner a disposición interpretaciones o ejecuciones fijadas

CRNR/DC/32	Comunidad Europea y sus Estados miembros
CRNR/DC/34	Estados Unidos de América
CRNR/DC/57	Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe

Artículo 12

Derecho a la remuneración por radiodifusión y comunicación al público

CRNR/DC/38	Suiza
CRNR/DC/44	Canadá
CRNR/DC/48	Estados Unidos de América
CRNR/DC/54	Australia
CRNR/DC/57	Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe

Artículo 13

Limitaciones y excepciones

CRNR/DC/21	Israel
CRNR/DC/30	Estados Unidos de América

Artículo 13bis

Transferibilidad de derechos

CRNR/DC/34	Estados Unidos de América
------------	---------------------------

CAPÍTULO III
DERECHOS DE LOS PRODUCTORES DE FONOGRAMAS

Artículo 14
Derecho de reproducción

CRNR/DC/22	Noruega
CRNR/DC/23	Israel
CRNR/DC/54	Australia
CRNR/DC/57	Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe

Artículo 15
Derecho de modificación

CRNR/DC/34	Estados Unidos de América
------------	---------------------------

Artículo 16
Variante E Derecho de distribución y derecho de importación
Variante F Derecho de distribución

CRNR/DC/61	Estados Unidos de América
------------	---------------------------

Artículo 17
Derecho de alquiler

CRNR/DC/15	Japón
CRNR/DC/54	Australia
CRNR/DC/61	Estados Unidos de América

Artículo 18

Derecho de poner a disposición los fonogramas

CRNR/DC/57	Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe
------------	--

Artículo 19

Derecho a la remuneración por radiodifusión o comunicación al público

CRNR/DC/44	Canadá
CRNR/DC/48	Estados Unidos de América
CRNR/DC/54	Australia
CRNR/DC/57	Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe

Artículo 20

Limitaciones y excepciones

CRNR/DC/23	Israel
CRNR/DC/30	Estados Unidos de América

**CAPÍTULO IV
DISPOSICIONES COMUNES**

**Artículo 21
Duración de la protección**

CRNR/DC/30	Estados Unidos de América
CRNR/DC/32	Comunidad Europea y sus Estados miembros
CRNR/DC/34	Estados Unidos de América
CRNR/DC/54	Australia

**Artículo 22
Obligaciones relativas a las medidas tecnológicas**

CRNR/DC/25	República de Corea
CRNR/DC/37	Jamaica
CRNR/DC/57	Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe

**Artículo 23
Obligaciones relativas a la información sobre la gestión de derechos**

CRNR/DC/39	Hungría
CRNR/DC/40	Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela
CRNR/DC/48	Estados Unidos de América

[Continúa el Artículo 23]

[Artículo 23, continuación]

CRNR/DC/51

República de Corea

CRNR/DC/57

Argelia, Angola, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Libia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos, Mauricio, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Togo Túnez, Zambia y Zimbabwe

Artículo 24

Formalidades e independencia de la protección

Ninguna.

Artículo 25

Reservas

CRNR/DC/32

Comunidad Europea y sus Estados miembros

CRNR/DC/34

Estados Unidos de América

CRNR/DC/46

Nueva Zelanda

Artículo 26

Aplicación en el tiempo

CRNR/DC/26

República de Corea

CRNR/DC/44

Canadá

Artículo 26bis

Aplicación de las obligaciones del Tratado

CRNR/DC/34

Estados Unidos de América

Artículo 27
Disposiciones especiales sobre el ejercicio de los derechos

CRNR/DC/41	Jamaica
CRNR/DC/61	Estados Unidos de América

ANEXO

CRNR/DC/61	Estados Unidos de América
------------	---------------------------

[Fin del documento]